

FOAIA POPORULUI

Prețul abonamentului:
 Pe un an 4 sor. 40 bani.
 Pe o jumătate de an 2 sor. 20 bani.
 Germania, America și alte țări străine 11 sor. anual.
 Abonamentele se lasă la „Tipografia” N. Metzger, Sibiu

Foale politice.

Apare în fiecare Duminică.

INSERATE:
 se primesc la biroul administrației, (str.
 Măcelarilor nr. 12).

Un șir garmond prima-dată 14 bani, a doua-ora 12 bani
 a treia-ora 10 bani.

Cânele și telefonul.



În Berlin s'a întâmplat zilele trecute următorul caz. Un hoț a jăfuit locuința unui domn și aflând în odaie un câțeluș, l-a dus și pe acesta, legat cu o sfoară. Cânele însă nu voia să meargă, să trăgea îndărăpt, ceea ce văzând un polițist, a provocat pe om să se legimizeze și în urmă l-a dus la poliție. Tocmai când au sosit ei, domnul jăfuit înștiința întâmplarea pe telefon la poliție. Deregătorului îi veni în minte ceva: Puse scoica dela telefon la urechea cânelui și rugă pe domn să vorbească. Cânele cum auzi glasul stăpânului său, începă să latre în semn de bucurie și prin asta s'a aflat hoțul, care surprins și el de istețimea cânelui, mărturisi faptul.

Chipul nostru ne arată aceasta întâmplare.

Momente politice.

Criza nu e încă isprăvită și nesiguranta dăinuiește mai de departe, dar zilele din urmă s'au petrecut câteva întâmplări însemnate, cari au adus o vioiciune oarecare în viața politică.

Astfel este de amintit audiența miniștrilor la Viena. Maiestatea Sa a primit în audiență săptămâna trecută pe primministrul W. Kerle, iar la sfatul lui au fost chemați la curte și ascultați miniștri Kossuth și Andrássy, în săptămâna aceasta, Marți. Unele foi atribuie mare însemnătate acestor audiențe și cred, că criza e aproape de sfârșit. Despre W. Kerle să zice, că ar fi cerut dela Maiestatea Sa să absoalve din deregătorie pe miniștri de acum numind pe alții în loc. De aci s'a făcut combinația, că M. Sa va încredința cu alcătuire unui nou minister pe Andrássy, dar până acum aceasta n'a urmat.

Mai însemnată să pare a fi audiența lui Kossuth, deoarece să zice, că el a prezentat M. Sale un nou plan de descurcare. Cum e acest plan, nu să știe hotărât și foile fac felurite combinații. Astfel publică o foaie din Budapesta un plan din 5 puncte, iar foaia »N. W. Tageblatt« are un alt plan. Ca puncte principale ar fi amânarea afacerii de bancă, minister curat kossuthist, care să voteze proiectul votului universal etc. Numita foie din Viena crede, că planul lui Kossuth nu va fi primit, cum n'a fost primit nici al lui W. Kerle, deși acesta era mai restâns. Să vede, că minister kossuthist Viena nu vrea să aibă.

Ce va urma după audiențele aceste, nu să știe, dar zilele următoare ne vor arăta urmările. O știre mai nouă vestește, că W. Kerle va fi primit de nou în audiență zilele aceste, când îi să va împărtăși hotărârea prea înaltă. Vom vedea!

Un alt moment politic de remarcat este marea adunare kossuthistă, ținută Duminecă la Budapesta. Adunarea a fost aranjată de grupul băncii naționale, în frunte cu deputatul Holló. La ea au fost reprezentate cercurile kossuthiste din țară prin trimiși anume. Din Ardeal au fost mai puțini. Adunarea a'a pronunțat pentru banca neatârnată, pentru- ce a și fost convocată. Pe când foaia »Magyarország« atribuie adunării o însemnătate deosebită, altă foaie fruntașă »Bud. Hirl.« li reduce însemnătatea, ceea- ce o dovedește și cu faptul, că dintre miniștri kossuthiști n'a fost nici unul de față, nici energicul prezident al dieței, Iusth.

În ori ce caz, în mersul crizei adunarea de Duminecă trage puțin în cumpănă.

În fine, ca moment politic de însemnătate deosebită pentru noi, este conferența sau adunarea comitetului partidului nostru național în Bpsta, ținută săptămâna trecută. Fruntașii noștri din toate părțile s'au adunat la sfat și au adus hotărâri privitoare la lupta politică legală. Hotărârile le dăm la alt loc al foaiei.

Sibiu, 11 Iunie n.

Israși osândire. Luni, în 7 Iunie c. s'a pertractat procesul »Gazetei Transilvaniei« în Murăș Oșorhsiu. Acuzatul dl Victor Braniște, redactorul responsabil al »Gazetei« a fost osândit la 6 luni închisoare de stat și 1000 cor. amendă.

Din Bucovina. Mai de mult Românii bucovineni cer pe dreptul, să se întemeieze o catedră de istoria română la universitate din Cernăuți, cu limba de propunere românească. Afacerea aceasta e ținută mereu la ordinea zilei. Zilele aceste deputatul A. Onciul a cerut de nou în comisia bugetară a împărăției, atât crearea acestei catedre, cât și deschiderea de clase române la colegiul din Rădăuți și la școala normală din Cernăuți. — Cerere foarte îndreptățită!

Medicii din România, fiind invitați a lua parte la congresul doctozilor din toată lumea, ce să va ținea la toamnă în Budapesta, au declarat, că nu vor lua parte din pricină, că guvernele ungare apasă și nedreptățesc pe Românii de aici. Aceasta hotărâre o împărtășesc cu doctozii din toate țările.

Adunări în Săliște. Cum s'a vestit, la Rusalii au fost în Săliște două adunări și frumoase sărbări. A două zi de Rusalii și-a ținut adunarea însoțirea băncilor noastre »Solidaritatea«. Au fost reprezentate 35 de bănci cu 101 voturi. După aprobarea bilanșului și a rapoartelor, să înparte profitul curat, să alege prezidentul însoțirii, dl P. Cosma, să alege comisia de supraveghiere și doi membri în direcțiune. Să iau hotărâri cu privire la revizuirea băncilor, cum și în afacerea înființării de bănci nouă. Adunarea să declară contra întemeierii de bănci, în locuri unde nu este lipsă.

Marți, a treia zi de Rusalii și-a serbat iubilul de 25 ani banca »Cassa de păstrare« cu un program frumos. Punctele mai de frunte au fost istoricul băncii, făcut de dl prof. Dr. Lupaș, care să va tipări în broșură și programul de lucrare în viitor, ale cărui puncte le publicăm la alt loc al foaiei.

Despre aceste vom mai vorbi.

Din străinătate. Din străinătate este de însemnătate întâlnirea Țarului cu împăratul Germaniei, care va avea loc în portul Kiel. »Giornale d'Italia« scrie, că întâlnirea aceasta înseamnă apropierea Rusiei de alianța celor trei state.

O încurcă și poate chiar ciocnire e de prevăzut între Turcia și Grecia din cauza insulei Creta. Puterile mari au acolo trupe, pe cari dacă le-ar retrage, Cretanii voiesc a alătura insula la Grecia. Turcia însă își susține drepturile asupra insulei. De aceea puterile nu-și vor retrage de-o camdată trupele.

Conferența comitetului central al partidului național.

Cu acest titlu s'a trimis foilor noastre următorul comunicat dela comitetul partidului nostru:

Comitetul central al partidului național român din Transilvania și Ungaria a ținut ședință plenară la 4—5 Iunie în Budapesta, participând în număr mare și bărbați de încredere din cercuri ai partidului.

Desbătând starea politică generală comitetul a constatat, că criza de acum politică rezultă în mod firesc din sistemul exclusivismului de rasă inaugurat contrar adevăratelor interese obștești în ocârmuirea țării.

În urmare comitetul național mai mult ca ori și când e de convingerea, că o soluție multămitoare, corăspunzătoare tuturor intereselor țării, și popoarelor conlocuitoare, precum și intereselor monarhiei întregi, nu să poate închipui decât prin părăsirea acestui exclusivism în guvernament, prin inaugurarea democratismului adevărat, prin respectarea necondiționată a libertăților publice și ale drepturilor individualităților etnice (de popoare) din țară.

Comitetul a luat la cunoștință și a aprobat lucrarea parlamentară a deputaților naționaliști, invitându-i să continue lupta lor pentru drepturile națiunii române, pentru realizarea programului național român, stăruiind asupra introducerii votului universal în timpul cel mai apropiat și pentru introducerea adevăratului parlamentarism în Ungaria.

În afacerea conferenței naționale comitetul a menținut hotărârea sa adusă la 20 Ianuarie a. c., ca la timpul potrivit să se convoace conferența națională proiectată și a decretat săvârșirea lucrărilor pregătitoare, astfel, ca la timpul potrivit conferența să se poată convoca și ținea fără întârziere.

Comitetul național a constatat competența exclusivă a conferenței naționale de a se pronunța în chestia separării băncii Austro-Ungare, având toți membrii partidului a se conforma acestui punct de vedere. Comitetul național remarcând tendențele contrarelor partidului național român de a »sparge solidaritatea națională observă, că această solidaritate nici când n'a fost mai mult justificată și cerută de împrejurările politice, de cât chiar în situațiunea actuală, care îndreptățește pe deplin programul și ținuta partidului național român.

Prezidentul clubului deputaților naționaliști, domnul Dr. Mihali, a prezentat scrisoarea dlui Dr. N. Șerban, prin care acesta supune judecării deputaților atitudinea d-sale din congregația comitetului Făgăraș, pe lângă declarația, că până la deliberarea acestei chestiuni nu va lua parte la ședințele clubului.

Asupra acestei scrisori să va pronunța clubul deputaților.

Un program de lucru.

În adunarea iubilară a »Casei de păstrare« din Săliște, de care facem pomenire la alt loc al foaiei, cea mai însemnată hotărâre a fost programul de lucru pentru viitor, citit în adunare de contrabilul-șef C. Herța și tălmăcit pe larg, punct de punct de vrednicul protopretor P. Drăghici. Programul, despre care vom mai vorbi, face cinste vrednicilor acționari. El este următorul:

I.

În scopul promovării salubrității publice și a igienei vom executa, pe lângă investirea capitalului adunat pentru un spital public, construirea unui stabiliment de băi și, din mijloacele destinate pentru scopuri filantropice, vom înlesni copiilor de școală și omenilor cu mai puțină dare de mână din acest ținut, folosirea băilor cu prețuri reduse.

Acest stabiliment suntem aplicați a-l preda societății contemperate pentru constru-

irea unui stabiliment de băi și de lumină electrică, pe lângă restituirea capitalului investit, pentru cazul că să va putea realiza planul, cu introducerea luminei electrice în comună.

II.

Pentru de a cruță pe oamenii noștri de multele neajunsuri, provenite din lipsa unei îndrumări binevoitoare și cu pricepere în micile lor daraveri, cari însă demulțorii au și urmări funeste, intenționăm a pune la cale cu binevoitorul sprijin al intelectualilor noștri un birou de îndrumare, unde aceia, cari au lipsă de un sfat obiectiv, vor putea primi, la un anumit timp, informațiunile și îndrumările necesari în mod gratuit.

III.

Vom da mână de ajutor, ca societățile noastre, cari urmăresc un scop cultural, social ori filantropic, să-și poată institui, pentru prevederea afacerilor lor, un organ administrativ și executiv, și vom conlucra la acuirea unui loc potrivit, și la zidirea unei case a societăților, îngrijindu-ne de finanțarea cheltuielilor în modul cel mai favorabil pentru societăți.

IV.

Pentru de a da o dezvoltare mai extinsă industriei de casă și în modul acesta de a deschide pe samă populațiunii de aci un izvor nou de câștig, cu scopul de a-i îmbunătăți mijloacele de traiu, vom pune la dispoziție pentru întocmirea unui atelier de inerie de casă și procurarea mașinăriilor, capitalul de lipsă ca împrumut fără interese, iar din cuota disponibilă a fondului de binefaceri vom contribui pentru prevederea instrucțiunii cu ajutorare, pe cari le vom licuida acelei persoane juridice sau fizice, care ar lua asupra sa înființarea și conducerea atelierului sau școlii de industrie de casă.

V.

Vom îngriji ca în legătură cu grădina de altoi existentă să se întocmească o economie țărănească de model, care să servească ca o școală practică pentru populațiunea din acest ținut, și spre scopul acesta destinăm cuota, — care s'a întrebuintat până acum pentru grădina de altoi, ajunsă de prezent în stare de a să putea susține din celelalte mijloace disponibile, — ca subvențiune pentru economia țărănească de model, și vom pune la dispoziția conducătorului acestei economii, capitalul necesar pentru inve-

stițiuni, ca împrumut fără interese din fondul de binefaceri și vom niza ca, în legătură cu această economie, să se înființeze o școală pentru economia casnică și o masă pentru prevederea ucenicilor dela meserii cu prânz.

VI.

Pentru promovarea economiei de vite suntem aplicați a acorda împrumuturi acelor economi, cari voss a-și procura vite de prăsilă cu intervenția statului, solvind statul pentru astfel de împrumuturi în decurs de 5 ani, jumătate din suma intereselor.

Deasemenea primim asupra noastră finanțarea speselor pentru construirea de adăposturi (șopruți) și de adăpători de pășune pe sama comunelor, cari au pășune la munte, îngrijindu-ne noi de planurile, preliminarele de spese și de părerea experților, pe speșele reuniunii.

Din Feneșul-săsesc.

— Adunarea desp. Cluj al Asociațiunii. —

În 31 Mai n. adecă a 2-zi de Rosale s'a ținut adunarea generală extraordinară a Asociațiunii din despărțământului Cluj, în comuna Feneșul-săsesc.

La 2 oare d. a. un banderiu compus din 12 călăreți aștepta comitetul despărțământului în marginea hotarului de cătră Cluj. La sosire unul dintre călăreți salută comitetul, la ce directorul despărțământului M. On. Eugen P. Păcurariu mulțamește în cuvinte calde pentru primirea ce i-să face. După aceasta a urmat convoiul de trăsuri pe cari le însoțea pe margini călăreții împodobiți cu brâne tricolore.

La marginea satului fu întimpinați de preotul local carele salută comitetul în numele bisericiei și școlii. Aci earăș răspunde directorul despărțământului în cuvinte frumoase.

În mijlocul satului comitetul fu așteptat de cătră Reuniunea femeilor din Feneșul săsesc, în numele căreia o fetiță salută comitetul în numele reuniunii predând directorului și un frumos buchet. Directorul din nou răspunde mulțamind pentru primirea ce i-să face și dorește reuniunii femeilor spor.

De aici convoiul să înmulțește cu alăturarea femeilor la el și pleacă mai

departe. La sosire în curtea școlii învățătorul Ioachim Pop salută comitetul în numele institutului »Dreptatea« a cărei președinte este. Directorul Eugen P. Păcurariu mulțamește și dorește înflorire »Dreptății«.

După intrarea în curtea școlii s'a deschis adunarea, s'au cetit rapoartele și primit în întregime lor. S'a cetit și o disertație din partea d-lui I. Moldovan cand. de avocat.

După finirea disertației s'a trecut la deschiderea expoziției de vite aranjată de »Tovărășia« pentru asigurarea vitelor. Au fost espuse tot felul de vite de prăsilă și alte feluri, precum boi, junci etc. Aci s'a putut observa, că Feneșenii să îngrijesc bine de creșterea și hrănirea vitelor, căci vite slabe sau diforme nu s'au văzut. Până ce comisiunea aleasă s'a ocupat cu prețuirea vitelor pentru distribuirea de premii, directorul despărțământului deschide expoziția de lucru de mână și țesături aranjată în o sală a școlii gr-cat. Aci s'au putut vedea fel de fel de țesături și cusături cu motive curat românești care de care mai frumoase, apoi păpușe îmbrăcate și pat așternut țărănește ca în părțile Clujului.

După deschiderea expoziției au urmat distribuirea de premii atât pentru lucrurile de mână cât și pentru vite.

Sara a fost cină comună, după care sa ținut prelegere cu schiopicul din partea directorului despărțământului.

Din cele înșirate până aci să poate vedea că sărbările făcute pentru Asociațiune n'au fost ceva serbări simple, fără au fost fără îndoială sărbări mari, cum mare e menirea Asociațiunii. Asociațiunii i-sa dat cinstea cuvenită, tot asemenea și directorului Eugen P. Păcurariu, carele decând stă în fruntea despărțământului a lucrat cu forță de uriaș pentru înaintarea »Asociațiunii«. Asociațiunii și acestui bărbat model în toată privința și iubit de toți, orator vestit, i-sa făcut așa primiri cum nu s'a mai pomenit în părțile acestea.

Bravo voaue Feneșeni, urmați sfatului conducătorilor vostri, căci în forma aceasta veți fi ca și întrecut: fruntea comunelor din părțile Clujului.

FOITA.

Padmanaba și Hassan.

În vestitul oraș Damasc din Siria, așezat la poalele munților Libanului, trăia odată un vânzător de limonadă, care avea un fiu vitreg cu numele Hassan.

Tânărul acesta era de vr'o 18 ani, plăcut la vedere și frumos de n'avea păreche. Fața lui era senină ca ziua cea bună, statura lui sveltă și vânjoasă, ca dafinul, iar când începea a cânta cu alăuta¹⁾ însoțind-o cu gura, vocea lui răsuna așa de dulce încât pe toți îi fermeca.

De aceea și prăvălia tatălui său era pururea plină pe mușterii, care să delectau de vorbele cele înțelepte și de cântecele cele veșele ale tânărului Hassan.

Intr'una din zile tânărul iarăș cânta un cântec frumos, când intră un moșneag venerabil vestitul și înțeleptul bramin²⁾ Padmanaba. El ceru o limonadă, ascultă cu plăcere cântecele lui Hassan și după ce acesta sfârși bătrânul să dete în vorbă cu dânsul, plăcându-i foarte mult de înțelepciunea lui.

În fine plecă pentru ca a doua zi să vină din nou De aci înainte deveni mușteriu zilnic și pentru fie-care pahar de limonadă ce să obișnuia a bea aici, plătea câte o zechină³⁾. Tânărul să miră de asta și spusă tatălui său.

»Dacă mai vine bătrânul« — zise acesta — »poștește-l în odaia mea, căci vreau să-l cunosc mai-de aproape ce fel de om este!«

În adevăr Padmanaba nu întârzie a veni să-și bea obișnuita limonadă și Hassan îl rugă cu multă cuviință să facă o vizită

¹⁾ Alăuta — cuvânt arăb — este un instrument de muzică, asemenea ghitarei, cu 4—5 și chiar până la 24 de coarde. De aci vine și vorba lăutar.

²⁾ Bramin — preot indian al zeului Brama.
³⁾ Zechină — ban de aur în valoare de vr'o 11 cor. s'a bătut întâiș dată de Venetieni (la 1280). Să întrebuinta în Italia și țările din jurul acesteia, mai târziu și în Orient.

tatălui său, care dorește foarte mult să-i facă cunoștința.

Braminul consimți și fu dus într'o odaie plăcută și frumos aranjată, unde tatăl lui Hassan îl aștepta cu o masă plină de mâncări gustoase. Tânărul însă îi lăsă singuri, înapoidu-șă la lucrul său. Din convorbirea îndelungată ce avu cu Padmanaba, bătrânului îi plăcu așa de mult de bramin, că îi rugă să locuiască de aci înainte la dânsu și în schimb să dea fiului său învățături folositoare pentru viața din bogata comoară de înțelepciune ce posedă dânsul. »Această dorință« — zise Padmanaba — o să și-o împlinesc cu plăcere fiind-că băiatul mi se pare foarte cum să cade și apoi a petrece în totdeauna împreună cu prieteni iubiți însemnează a fi în raiul pământesc.«

Astfel braminul să mută la tatăl lui Hassan. Tânărul trebuia să fie mereu pe lângă Padmanaba, să fie cu băgare de seamă la vorbele și sfaturile lui și braminul îl iubi din ce în ce mai mult.

Odată Padmanaba îi zise tânărului:

¹⁾ Alăuta — cuvânt arăb — este un instrument de muzică, asemenea ghitarei, cu 4—5 și chiar până la 24 de coarde. De aci vine și vorba lăutar. Azi nu să mai folosește alăuta nici la noi, nici aiurea.

Impresii de comerțiu.

(Urmare).

Cauzele scăderii numărului comercianților români din Sibiu sunt mai multe, o parte sunt a să atribui împrejurării, ca cei mai mulți comercianți români, în loc să-și crească fii lor pe terenul practic al comerțului, ca astfel să se asigure de o succesiune, care să-i moștenească și înlocuiască branșa, prefer mai bine a-i crește cu aspirațiuni cu totul străine de comerțiu și meserie, iar pe de altă parte și publicul românesc încă e mult de vină că să lasă sedus de speculațiunile străinilor. Străinul mai cu seamă ovreiu, dacă vede că are de concurent o firmă nouă românească, numai decât să apucă de luptă: în primul loc reduce prețurile până în pierdere ca să atragă clientela perdută și trecută la firma românească și să câștige o clientelă și mai mare. Apoi ce urmează de aci? Că la bolta cutare e mai estin, s'a convins fiecare, că marfa e cu mult mai bună și pe deasupra te servește așa de bine și culant și câte și mai câte spucături, cari un laic nu le pricepe, din partea cutărei firme străine, în defavorul bietului nostru comerciant român, care dacă nici nu prea dispune de capitalul recerut sau și dacă dispune, să teme să nu îl pearză tot și așa nu e mirare că pe lângă toată silința lui, de sine înțeles va fi silit a-și închide prăvălia de bună voie.

Ca cea mai bună dovadă ne poate servi prăvălia dl V. Onițiu, care și a închis-o singur de bună voie în zilele acestea.

Ore nu este aceasta o pată și o rușine pe neamul nostru românesc, să nu fim în stare a avea nici în centrul nostru (strada Măcelarilor) o prăvălie românească?

De sigur că acest comerciant nu a închis prăvălia, că i-a mers prea bine, ci în tot cazul din motivele arătate mai sus: va fi avut un capital prea mic de întreprindere și din partea publicului românesc încă nu-i să va fi dat sprijinul cuvenit, căci concurența străină de aici va fi redas prețurile și a făcut favoruri Românilor, cum am auzit că o firmă mare

de aici dădea chiar și 10% reducere la cumpărări de detalii mai mari, ca să meargă lumea acolo, să meargă românii, mai bine zis, că doară e mai estin. Vom vedea acum și de aici încolo dacă tot așa de estin va fi și dacă cu aceea căldură vor fi serviți, de sigur că nu, și de va încerca unul să zică ceva, numai decât i va răspunde: dute la bolta voastră și cumpărați de acolo.

Ori care va fi cauza închiderii prăvăliei Dui Onițiu, e destul de trist pentru noi Români. În cazuri de acestea ovreii, chiar și nemții, numai decât sar intrajutor, noi stăm locului și ne uităm — desigur răsând și batjocorindu-ne, în loc să căutăm mijloacele necesare pentru salvare.

Estă dar scăderile noastre și decadența pe acest teren economic, care numai la bine nu ne poate duce.

Oare în adevăr să nu fim noi românii în stare a cultiva rațional acest teren economic, ca alte popoare înaintate tocmai pe acest teren?

Eu cred că da. Ce e dar de făcut? Să vedem.

Să înființăm mai întâiu de toate prăvălii sătenești și anume cum:

Cărturarii și învățătorii noștri de pe sate să se pună în contălegere și cu inteligența și astfel să înființeze în toate satele locuite de români, câte o tovărășie sau societate mică de consum după cum cere trebuința.

Și cum un ovreiu începe un comerțiu pe sate cu un capital de tot minimal astfel vor fi în stare și oameni noștri dela sate să-și procure capitalul necesar, care pentru trebuințele lor zilnice e suficient la început 5 până 10 mii coroane. Să facem o mică socoteală. (Va urma.)

Muzeul „Asociațiunii“.

(Urmare.)

III. Casa și gospodăria țaranului. Casele și acareturile țaranului român prezintă o variație destul de bogată. În ținuturile sărace găsim formele cele mai privite de case, în cari alături de om să adăpostesc și animalele ce sunt pe lângă casă. Casele cu o singură odaie și cu cel mult o tindă sunt cele mai primitive locuințe ale țaranului

nostru. În interiorul acestora vom găsi cele mai simple mobile și unelte de bucătărie. Casele merită să fie fotografate și mobilele adunate, fiindcă ne înlesnesc a urmări dezvoltarea istorică a casei și gospodăriei țărănești.

În alte ținuturi, cu o stare materială mai bună, casele au două sau trei odăi, au bucătărie, cămară și așa numita »casă de dinainte« sau »casa mare«. Pe lângă aceste locuințe încep să se ivească chelarele, hambarele, grajdurile, șurile, coșerile și alte acareturi. În asemenea gospodării arta țărănească ia forme mai bogate. Mobilele sunt cioplite, încrețite și zăgrăvite. Scaunele, lăzile, mesele, blidarele, etc. tot așa. Uneltele de bucătărie mai multe și mai variate în forme. Toate aceste trebuesc adunate cu sîrguință. Mai ales în gospodăriile vechi să pot găsi multe lucruri de valoare din punct de vedere etnografic și artistic.

E de prisos să mai spunem că scopul unui Muzeu etnografic fiind înfățișarea vieții țărănești din toate ținuturile și din diferitele timpuri, fiecare obiect ce să găsește în gospodăriile românești își are valoarea lui.

Ținem să mai atragem atențiunea colecțiilor asupra porților, pridvoarelor și asupra ușilor dela casă, cari uneori sunt admirabil sculptate. În Muzeul din București să găsească câteva porți de toată frumusețea și o casă țărănească întreagă a cărei tindă e aproape toată sculptată. E casa țaranului Antonie Mogoș din județul Gorj.

Ca să se poată reconstrui odăile și gospodăriile țărănești, fotografiile sunt indispensabile. De aceste avem mai multe în Muzeu.

IV. Ocupațiunile țaranului: a) Agricultură. E îndeobște cunoscut că poporul românesc, în bună parte, își agonisește existența de toate zilele prin agricultură. Partea care s'a așezat pe câmpii, să îndeletnicește, din vremuri îndepărtate, cu această ocupațiune, care în timpul din urmă, o întâlnim și în părțile muntoase, unde păstorul întâmpină tot mai grele condiții de trai. Agricultură poporului nostru însă e foarte primitivă. Din punct de vedere național-economic de sigur trebuie să ne pară rău de înapoierea noastră, nu însă și din punct de vedere etnografic, căci uneltele primitive făcute de țaranul român sunt prețioase pentru a-i cunoaște iscusința, puterea de invenție și gustul. Deși uneltele ce le întrebunțează să găsească și la alte popoare întârziate, totuș ele au particularitățile lor, caracteristice sufletului românesc. Adunarea lor trebuie făcută cât mai curând, căci și țaranul începe să le înlocuiască cu uneltele moderne de fabrică. Această secție cuprinde cam următoarele obiecte: carul, căruța, sania, jugul, sanceul, plugul, grapa, tăvălugul, secerea, coasa, furca, lopata, hârlețul, grebla, îmblăcii, vânturătoare, ciurul, ferdele, mierțe, copul (cupa de lemn), sapa, melița, felinare, coșarci și obiectele ce să întrebunțează la economia vitelor, uneltele de grădinărit, vierit și stupărit. În Muzeul nostru să găsească foarte puține obiecte din această secție.

(Va urma.)

»Hassane, te-am supus observațiunei mele de când trăim aici împreună și cred că ești în stare să pricepi învățăturile cu care vreau să-ți îmbogățesc sufletul.

Imbracă-te și vino să facem o plimbare în jurul orașului. Ai să vezi lucruri care te vor pune în uimira.»

Astfel pleacă și după ce ieșiră prin poarta orașului sosiră în curând într'o pădure, cu umbră groasă și răcoritoare și cu o fântână plină cu apă care îi îndemna să se așeze pe iarbă și să se odihnească.

»Uite Hassan« — zise Padmanaba —

»în fundul acestei fântâni sunt ascunse bogății nesfârșite și am hotărît să-ți le dăruiesc ție.

»Cum? Aici sub apă zac comori?« — întrebă Hassan — »De darul acesta n'o să mă bucur eu, cuvioase bramine, căci cum aş putea să le scot de sub apa asta adâncă.

Braminu zâmbi, luă o foiță de hârtie, scrise pe dânsa două litere și o aruncă pe suprafața apei din fântână. Într'o clipă — spre mirarea lui Hassan — apa începu să scadă până să făcu nevăzută. Pe părțile fân-

tânei se văzură atunci niște scări și la un semn al braminului Hassan îl urmă și astfel să coborîră până la fundul fântânei. Aci dădură de o poartă mare de aramă, provăzută cu un lacăt puternic de oțel. Ajungând la poartă, Padmanaba scrise pe dânsa o mică rugăciune, atinse lacătul, care să desfăcu, ușa să deschise dela sine și amândoi intrară într'o sală mare. În sală sta un uriaș arap, răzimat de un stan de marmoră, albă ca zăpada. La intrarea lor arapul ridică stanul cu o singură mână, făcând o față ca și când ar voi să-i zdrobească dintr'odată.

Padmanaba însă spuse o singură vorbă și suflă asupra arapului, care căzu la pământ.

Fără a mai zăbovi trecură înainte. Din sală intrară într'o curte mare

Aici, în mijlocul ei să află o moschee măreață, cu cupola strălucitoare și turnulețe străvezii, pentru că întreagă era zidită din cristale scilpitoare și captușită cu fel de fel de nestimate. Înaintea uși se țineau pază doi balauri, cari aruncau foc prin nări. (Va urma.)

Salon de pälării de modă
August Gruber
 Sibiu
 Piața mare Nr. 19, etajul I.
 Deposit de confecțiune de pälării de modă de cele mai elegante și articli de modă de toate prețurile, și modele originale vieneze și pariziene. 86 21—

500 Coroane plătesc celui-ce ar mai căpăta vre-odată durere de dinți ori îi va miroși gura după-ce va folosi apa de dinți a lui Bartilla, o sticlă cu 80 fil. Ed. Bartilla-Winkler Viena 19/1. Sommergasse 1. In Sibiu: în farmaciile: în Piața mare 10; în Piața mică 27; strada Cisnădiei 59; ulița Turnului (Saggasse); ulița Ocnei 2; farmacia Tentsch; Meltzer, str. Gușteritei și str. Cisnădiei. In Bistrița: farmacia lui Herbert. Sebeșul-săseșe: farmacia Lederhülger; Sighisoara: farmacia lui Ligner.
 Să se ceară pretotindenea apriat apa de dinți a lui Bartilla. Denunțări de falsificare vor fi bine plătite. La locurile unde nu să poate căpăta, trimit 7 sticle cu 5 cor. 80 fil. franco. 1 11—

Steckenpferd-
Săpun de lapte de crin.
 Cel mai bun și mai moale săpun! pentru piele și contra pistruiilor
 — Să capătă pretotindenea. —
 85 18—40

Marca de scutire: „Anker“.

Liniment, Capsici comp.,
 Inlocuitor pentru
Anker-Pain-Expeller
 este un leac de casă valorat de mult, care să folosește de mulți ani ca fricțiune sigură la podagră, reumatism și răceli.
Atenție. Din cauza imitațiilor de puțină valoare să fim precauți la cumpărare și să primim numai sticle originale în șutule cu marca de scutire „Anker“ și cu numele Richter. Cu prețul de 80 fil., C. 1-40 și Cor. 2— să capată aproape în toate farmaciile. Depozit principal la Iosif Török, farmacist in Budapesta.
Farmacia lui Dr. Richter la
:: „Leul de aur“ în Praga. ::
 Șoseauă Elisabeta Nr. 5 nou.
 Expediție zilnică. 199 86—42

Cheag natural in formă de praf.
Important pentru fabricarea de caș. Cheagul natural al Dr. Blumenthal in formă de praf, este cel mai bun și mai efțin mijloc pentru încheagarea laptelui, chemice curat, întrece mult toate mijloacele de încheagare de până acum.
 Acest cheag este preparat din cei mai buni culici de vitei. El este absolut liber de materii fetide, colorate sau mucoase provenind din culici; de acide sau alte substanțe întrebuintate prin conservarea cheagului obicinuit.
 Prin această curățenie absolută, recunoscută de fabricanții cei mai competenți in brânzături, cheagul natural nu împiedecă de loc fermentațiunea normală a brânzei, îi dă o tăic-tură foarte fină, evită umflarea și prin îndepărtarea mai perfectă a zăratul produsul e mai bun.
 O încercare ne convinge.
 Singura vânzare de cheag natural de-al lui Dr. Blumenthal pentru fabricarea de caș, pentru Galiția, Bucovina și Ardeal la
M LINDEMANN, agentură
 Storozynetz (Bucovina).
 Dose de probă gratis și franco rog a se cere dela 135 2—26
 M. LINDEMANN, Storozynetz (Bucovina).

Sibiu, in Maiu 1909.

P. T.
 Prin aceasta avem onoare a Vă face cunoscut, că prăvălia noastră s'a mutat in 25 Aprilie c. din Bahngasse Nr. 5. in
strada Urezului Nr. 8.
 Totodată ne rugăm, că având cineva lipsă de
mașine de cusut originale SINGER
 cum și de părți de mașină, de ulei, ace, ață și mătase, să binevoiască a să adresa la noi. 119 5—5

Mașinele noastre
 n'au lipsă de recomandăție.
 Ne rugăm numai să se bage samă, ca ele să fie = cumpărate la =
locul corect.

Cu distinsă stimă
Singer Co., Mașine de cusut soc. pe acții.
 Cea mai mare și mai veche negușătorie de mașine de cusut din Ungaria.
 De pe aceasta emblemă (țimer) să pot cunoaște bolțile, in cari singur să vând mașine de cusut
Original SINGER.

In atențiunea binevoitoare! Toate mașinele, cari să vând de alte negușătorii de mașine de cusut, sub numele de Singer, sunt construate după un sistem mai vechiu de-al nostru, care stă mult îndărăpt sistemelor și mașinelor noastre de familie, in ce privește construcția, capacitatea de prestare și durabilitatea.

Cea mai bună coasă în lume

este coasa de oțel de St. Anton și se capătă singur numai dela
Sohr Pál Somogy Szill, Fötér 3

Coasa de oțel de tun St. Anton se fabrică din oțelul de tun mestecat cu cel mai mobil metal, un metal special, care este secretul fabriccii.
500 de coroane plătesc celui-ce este in stare să arete o coasă de oțel de tun St. Anton cumpărată dela altă firmă.
1000 de coroane plătesc celui-ce este in stare să găsească între 100 de coase de tun St. Anton două rele. — Cel-ce are lipsă de o coasă bună și de toată încrederea, să nu cumpere o altă coasă, până când nu cere dela vestita firmă de sus catalogul ilustrat, care să trimitte ori-cărui gratuit și franco. Cereți un astfel de catalog pe o carte poștală. Lunile de iarnă sunt cele mai potrivite pentru adunarea de comande. Cei-ce adună comande primesc rabat! Garanță deplină. — Comandându-se 10 bucăți, o coasă să dă in cinste. 94 9—12
 Serviciu conștiințios! Mai multe mii de scrisori de recunoștință și comande innoite să pot arăta și pune la dispoziția ori-cui. Briciu de oțel de diamant cu garanță de 5 ani, costă 10 fl. 5 cr.

Prețul coaselor St. Anton:

70	75	80	85	90	95	100	110 cm.
Fl. 1.—	Fl. 1-05	Fl. 1-10	Fl. 1-15	Fl. 1-20	Fl. 1-25	Fl. 1-30	Fl. 1-50

La comande de 5 bucăți libere de porto. La comande de 10 bucăți să dă o coasă gratis și franco.

La toți proprietarii, economii, morarii etc.
 O forță de lucrare bună, ieftină și sigură ofere
locomobilele original „Otto Petrolin“.
 Sunt neîncunjurat de lipsă la treerat! 213 16—

Gata imediat pentru lucrare! Nu sunt scânteii! De aceea nu e pericol de foc! Nu să recere mașinist cu esamen! In Transilvania și Ungaria la dorință să pot vedea puse in lucrare locomobile Otto-ale noastre.

„Motoarele Otto“ originale in legătură cu întocmirile de **Gaz sugativ**
 după sistemul nostru. Cea mai ieftină forță de lucrare pe lângă întrebuintare de cărbuni, bruni sau cocs de gaz, kauamgit sau cărbuni de lemn, ca material de foc.
Preste 775.000 de forță de cai!
 pusă in lucrare de astfel de întocmiri ale producției noastre.
Motoare mânate cu pcură,

Langen & Wolf,
 fabrică de motoare
 VIENA X. Laxenburgerstr. 53.

Representant general
Andrieu Török
 fabrică de mașini, in SIBIU.

Baiă de cură de rangul prim.

L I P I K**vindecă sigur**

toate catarurile a pielii mucoase (de flegmă), organele de mistuire, diabetes, durerile de incheieturi, boalele de copii și de sânge.
Prospect trimite direcțiunea băilor Lipik (Slavonia). 95 3-3

Câteva cuvinte asupra boalelor secrete.

E trist, — dar în realitate adevărat că în vremea de azi e bătătoare la ochi mulțimea acelor oameni, a căror sânge și sucuri trupești sunt atrofiate și cari în urma ușurinței din tinerețe și prin deprinderi rele și-au sdruncinat sistemul nervos și puterea spirituală. E timpul suprem ca acestei stări îngrozitoare să se pună capăt. Trebuie să fie cineva care să dea tinerimei deslușiri binevoitoare, sincere și amănunțite în tot ce privește viața sexuală, — trebuie să fie cineva cărui oamenii să-și încredințeze fără teamă, fără sfială și cu încredere măsurile lor secrete. Dar nu e în deajuns însă a destăinui aceste năcazuri ori și cui, ci trebuie să ne adresăm unui astfel de medic specialist, conștiencios, care știe să dea asupra vieții sfaturi bune sexuale și știe a ajuta și morburilor ce deja eventual există atunci apoi va înceta existența boalelor secrete.

De o chemare atât de măreață și pentru acest scop e institutul renumit în toată țara al Dr.ului PALOCZ, medic de spital, specialist (Budapesta VII, Rákóczi-ut. 10), unde pe lângă discreția cea mai strictă, primește ori-cine (atât băr., bații cât și femeile) deslușiri asupra vieții sexuale, unde sângele și sucurile trupești ale bolnavului să curățe, nervii i-se întăresc, tot organismul i-se eliberează de materiile de boală, chinurile sufletești i-se liniștesc.

Fără conturbarea ocupațiilor zilnice dr. PALOCZ vindecă deja de ani de zile repede și radical cu metoda sa proprie de vindecare, chiar și cazurile cele mai neglese, ranele sifilitice, boalele de țevă, beșică, nervi și șira spinării, Inceputurile de confuzie a minții, urmările onaniei și, ale sifilisului, erecțiunile de spaimă, slăbirea puterii bărbătești (impotența), vătămurile, boalele de sânge de piele și toate boalele organelor sexuale femești. Pentru femei e sală de așteptare separată și epire separată. În cecace privește cura, depărtarea nu este piedecă, căci dacă cineva, din ori ce cauză n'ar putea veni în persoană, atunci cu plăcere i se va da răspuns amănunțit foarte discret prin scrisoare (în epistolă e de ajuns a se alătura numai marca de răspuns.) Limba română se vorbește perfect. După încheierea curei, epistolele se ard, orie la dorință să retrimite ficăruia. Institutul se îngrijește și de medicamente speciale. Visitele se primesc începând de la 10 ore a. m. și până la 5 prep. (Duminea până la 12 ore a. m.) Adresa: Dr. PALOCZ, medic de spital, specialist, Budapesta VII. Rákóczi-ut. 10. 80 12—

Ludovic Terencz,croitor de bărbați,
Sibiu, strada Cisnădiei nr. 12,

recomandă p. t. publicului
cele mai bune stoffe de
vară în mare asortiment

montățile

sunt chiar acum, pentru haine de bărbați stoffe englezești, francezești și indigene, din care se esență după măsură cele mai moderne vestimente precum: Saake, Jaquette, și haine de salen, cu prețuri foarte moderate.

Deosebită atențiune merită montățile de stoffe pentru pardesiuri și „Raglan”, cari se adă totdeauna în deposit bogat.

Asupra reverențelor confecționate în atelierul meu imi permiț să atrage deosebita atențiune a on. doamni preoți și teologi absolvenți

în cazuri de argență confecționez un rând complet de haine în timp de 24 ore. 81 10—

Uniforme pentru voluntari, cum și tot felul de articole de uniformă, după prescripție croitura cea mai nouă.

Pentru tipar responsabil Henric Meltzer.

Institut indigen. — Banca de asigurare

„TRANSILVANIA“

din Sibiu o o întemeiată la anul 1868

în Sibiu, strada Cisnădiei nr. 5 (edificiile proprii),
asigurează în cele mai avantajoase condiții: 21 20—52

— contra pericolului de incendiu și exploziune, —

edificii de ori-ce fel, mobile mărfuri, vite,
nutrețuri și alte produse economice etc.

asupra vieții omului

În toate combinațiile, capitale pentru cazul morții și cu termin fix, asigurări de copii, de studii, de zestre, rente pe viața întreagă etc. etc.

Asigurări populare fără cercetare medicală.

— Asigurări pe spese de înmormântare cu solvirea imediată a capitalului. —

Vălori asigurate contra incendiului: Capitale asigurate asupra vieții:
95,816.412 coroane. 9,882.454 coroane

Dela întemeiere institutul a solvit:

pentru desp. g. de incendii 4,484.278.88 c. pentru capitale asig. pe viață 4,028.118.12 e.

Oferte și ori-ce informațiuni să pot primi dela:

Direcțiunea în Sibiu, str. Cisnădiei nr. 5 etagiu I., curtea I., și prin agenturile principale din Arad, Brașov, Bistrița și Cluj, precum și dela subagenții din toate comunele mai mari.



Nr. 3128 A

IULIU ERÖS

Sibiu — Nagyszeben.

Novități în toate soiurile de oroloage, juvaere, articli de aur și argint, cadouri de nuntă și botez, inele de fidanțare gata, cercei, lanțuri de oroloage, brățare, utensilii pentru biserică și masă, obiecte de lux de toate soiurile în aur și argint.

Nr. 3128 A. Orologiu de argint Remontoir pentru dame, cu coveriș dublu tare, 12 Cor. Det'o în aur 42 Cor. — Nr. 3128 B. Orologiu de argint Remontoir pentru domni cu coveriș dublu tare, cu diametru de 45 milim. 14 Cor. — Nr. 8128 C. Orologiu de argint nou Remontoir pentru domni, cu coveriș dublu tare 7 Cor. 50 fil. — Nr. 8894 a. Cercei de aur veritabili 14 carate 8 Cor.

Detto ceva mai mici 6 Cor. Detto în argint foarte gros aurit 3 Cor. — Nr. 9265 a. Inel de aur veritabil, 14 carate cu corale veritabile sau cu diamant, rubin etc. imit. Cor. 11. Detto în aur nou de 6 car. 6 Cor. Detto în argint și gros aurit 2 Cor. 50 fil. Fiecare obiect de aur sau argint esaminat oficios și proba oficioasă vizibilă esact, sfără de aceea să garantează în scris că obiectul e veritabil. Trimitere numai cu rambursă. Preț-curante ilustrate la cerere gratis și franco. 248 25—



Nr. 8894 a

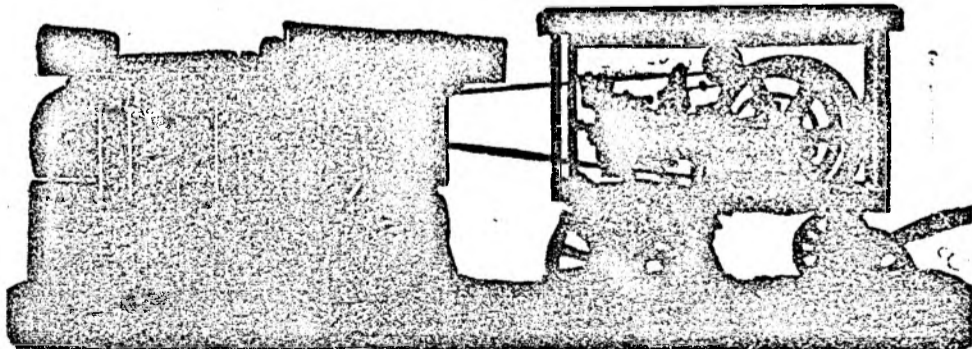


Nr. 9265 a

Ozers și Bauer fabrică specială pentru
construarea de motoare.

VIENA XX., Dresdnerstrasse 81-83/a.

— Filială pentru Ungaria: BUDAPESTA VI., Podmaniczkygasse 18. —

**Locomobile cu benzin**

Fabricate recunoscute de clasa primă. Garnituri complete de îmblătit.

Motoare ou benzin.**Motoare cu gaz sugativ.**

Forța de mânăre cea mai ieftină din prezent (2—3 fileri spese de mânăre). Preste 1000 aranjamente în mânăre. Condiții de plată favorabile. Preliminare de spese gratis și franco.

În timpul din urmă am furnizat garnituri de îmblătit între altele următoarelor firme: Schlosser Ioan, Sas-Veseuș, 8 HP aranj. de îmblătit. Pop Antonie, Bucerdea-vinoasă-ungurească I. Alba Iulia 8 HP aranj. de îmblătit. Nicolae Băcilă, Nucet, I. Sibiu, 10 HP aranj. de îmblătit. Faff Mihály, Felső-Bajom, 4 HP aranj. de îmblătit. Nuszbaum Aron, Bethlen-Sz.-Miklós 4 HP aranj. de îmblătit. Doczy, Csikszereda, 19 HP aranj. de îmblătit. 89 11—26

Cerneala de imprimat Otto Baer, Drezda—Budapesta.

Dușmanii albinelor.

Albinele sunt atacate de o mulțime de vrășmași cari fac mari stricăciuni în stupi, dacă nu sunt observați.

Cei mai periculoși vrășmași ai albinelor sunt:

1. Moliile (găsălniți), cari umblă numai seara prin stupină, iar ziua stau lipite pe pereții din afară ai stupului, sau de-asupra. Partea feminină este mai mare și mai groasă, iar partea bărbătească este mai mică și are o culoare mai deschisă.

Fluturii umblând prin flori își depun ouăle în potirul florilor, iar albinele venind a culege polen sau miere din flori, iau împreună cu mierea și ouele moliilor, cari sunt foarte mici și, aduse în stop, le depun împreună cu polinii în celule, cari să clocesc în 3 zile, iar după 9 zile ies moliile, și după 10 zile ies fluturii. Este destul să fie numai câți-va fluturi într'un stup, căci ei să prăsesc repede și dintr'unul să vor produce atâția cât să se umple toți stupii. Aceste molii sunt foarte periculoase atuncea când s'a introdus printre faguri și încep ai strica, făcând un fel de gogoși mici asemănătoare cu ale gândacilor de mătase, făcând țesăturile întocmai ca ale păiangenilor, prin care prind și albinele, cari ar voi să le scoată afară. Albinele, vâzând că nu le pot da afară și nu pot ține curățenia, părăsesc stupul.

Spre a scăpa de aceste insecte, stuparul trebuie să fie în tot-d'a-una stupi puternici și cu regine tinere și să curețe stupii din 2 în 2 săptămâni spre a le nimici mai repede.

Aceste insecte cunt periculoase mai mult primăvara până în Aprilie și toamna în August și Septembrie.

2. Noctula sau capul de moarte, este un fel de fluture care umblă numai noaptea ca lilieci; sugere miera din stup și ese afară.

3. Gândacul de rose este de asemenea vătămător albinelor. Pentru a omorî fluturii acestor insecte, trebuie să punem seara în stupină mai multe farfurioare cu unt de lemn și apă, iar în mijlocul lor un fel de plute cu fitil aprins; fluturii venind la lumină, le ard aripile și, căzând în farfurie, mor.

4. Șoarecii de asemenea sunt periculoși pentru stupi. Ei rod coșnițele și să introduc în năuntru lor, strică fagurii și își fac culcușuri în ei, aducând prin aceasta un miros greu albinelor. Aceasta să întâmplă mai cu seamă iarna când stupii sunt așezați pentru iernat. Spre a scăpa de șoareci trebuie a pune pânză de sârmă subțire la urdiniș și a presăra prin stupină făină de grâu amestecată cu var nestins; mâncând șoarecii să umflă și mor.

5. Albinele își fac ele singure rău furând unele dela altele. Pofta de a fura o au albinele mai mult primăvara și toamna, când nu să găsește pe afară mâncare. Albinele să încearcă a fura în tot-d'a-una dela stupi de margine, de aceea e bine a să pune la margini stupii ce mai puternici. Dacă la marginile stupinei avem stupi puternici, atunci albinele hoște nu pot reuși a fura fiind obrevate, sunt prinse și puse pe fugă. Când hoția s'a încuibat în stupină e greu a scăpa de ea; căci albinele bătrâne învață a fura și pe cele tinere. Asemenea casuri să întâmplă la stupi bătrâni și cei fără regine, căci regina tânără, pe dată ce simte mirosul albinelor hoște, întărește paza stupului.

Trebuie a ne feri de a topi ceară și a estrage mierea în spropiere de stupină. Fagurii din care să estrage mierea cu mașina, nu trebuie puși înapoi la stupi de cât numai seara când albinele s'au liniștit în stup, spre a avea timp până dimineața să sugă mierea rămasă, căci în timpul zilei albinele vor năvăli la mirosul de miere și vor începe a fura din stup.

Când s'a încuibat hoția într'un stup, trebuie luat și pus câte-va zile într'o pivniță întunecoasă; iar în locul său să va pune unul gol, ca venind albinele hoște să aște pe cel gol; iar după 2 zile să va scoate stupul și se va pune în altă parte a stupinei.

Când vedem la urdiniș albinele încleștate și în lăuntru stupului să observă sfărâmături galbene de ceară, atunci sunt semne de furat.

Stuparul trebuie să vie atunci în ajutorul stupului, strămutându-i urdinișul.

(Va urma.)

Stârpirea vespilor.

Sporirea vespilor în cursul verii rămâne nebagată în samă, căci ei își au cuibul lor sub streșină ori în arbori găunoși, când însă poamele să coc, năpădesc asupra rodului și fac pagube foarte mari. În 2—3 zile ciungărese poamele și ciorchinele cele mai frumoase și în scurtă vreme ne pomenim că boabele nu-s ca în palmă. Vin apoi și ploile, cari poamelor ciupite le strică și mai mult; poamele încep să putreziască, iar putrezirea să lățește și asupra celor nevătămate. Paguba e peste măsură de mare, mai ales dacă pomătul ori via stă singură, vespilor prin urmare sunt îngrădiți la un loc; nici îndoială că rodul în scurtă vreme să prăpădește.

Orice apărare e zădărnica, căci ceata nenumărată de vespi nu o mai poți nimici. Vrând să scapi de ei, iarna și în pragul primăverii ai să te pui la lucru ca să-i stârpești.

În cursul iernii trebuie să ucise muieruștele. Să aduni într'o zi geroasă cuiburile și să le arunci în foc. Vă sfătuim, ca într'o anumită zi de iarnă să le adune comuna prin un om năimit, care cunoaște dealul acoperit cu vii ori pometele și știe pe unde stau cuiburile vespilor. Să umble din casă în case, prin colne pe unde sunt arbori bătrâni și cu cea mai mare băgare de samă să culeagă cuiburile și să le bage într'un sac.

Să întâmplă, că ici-colea rămâne câte un cuib, dar nici pe acela să nu-l suferiți. Iată cum să faceți: în preajma caselor primăvara, când dau în floare pomii, pe crengile pomilor, prin vii să puneți o sticlă largă la gură, cam de jumătate litru; a treia parte să conțină apă, în care să băgați zahăr, zamă dulce de poame, pesmet (lictar), sirup de smeură ori de zarzări (caise), etc. Gura să o astupați cu o bucată de hârtie mai tare; să lăsați însă o gaură, cam ca să încapă două degete, ca viespele să poată intra neimpedecate. Primăvara, fiind hrana puțină, vespilor hămisiți de foame umblă în ruptul capului după pradă și simțindu-o, nu să stâmpără până ce nu ajung la dulceață, când apoi să înecă în apă. Cursa când e plină de

VESELIA.

— Foia glumească a Foii Poporului. —

Gluma țiganului.

Îi venise Țiganului poftă mare să mănânce o zamă de pește proaspăt; dar știi, o zamă de pește prins chiar de mânășoara lui și nici de cum d-a altuia.

Deci, nici una, nici două: hop-țoropoc devale cu plass, la balta de pescuit.

Și numa ce, luându-și căciula din cap și foarte smerit, mai nainte d'a începe pescuitul, începu a să ruga lui Dumnezeu, zicând:

— Doamne, Doamne! Tu! hăla sfântu din cer; hajută-mi să prind un pește de baboiu, care-imi bun de soiu și care face zama mai grasă și mai zemoasă.

Hajută-mi! că dacă-mi vei hajută, îți voi da ție: un colac maaa...re, mare! cât roata carului și o luminare cât proțapul căruței. Numai hajută-mi tu și... lasă!.....

Nevăsta, care venise și ea cu el, ca să-i ajute la pescuit, auzindu-l rugându-se așa, unde mi ție-l iea la ceartă.

— Hapai, bine mă hafurisitul, luată-ăr dracul să te iea și n'asî mai avea parte de tine; Ce? Hai nebunit!

Știi bine:

N'avem chioară de lăscac

Să luăm haibu la copae

Sau la cochilași vr-o strae

Și,..... Și mai vrei să iei colac și luminare lui Dumnezeu?

Spunem mi hafurisitul, pe ce haia hai să-i iei? or vrei să dăm de ocară!...

Țiganul:

— Da ca ține-ți gura ta, să vedem n'om înșela pe Dumnezeule?!...

Și, isprăvind ceartă, să apucară de pescuit; dar.... minune! Ce să vezi, nanișorul meu? Prinse, al nanișilor Țigan, un baboiu de pește așa de mare și frumos, pre cum îl dorise el.

Plin de bucurie își trimise în grabă nevasta acasă ca să culeagă zarzavat și să puie la foc oala de borș a mare, ca să fie totul gata până ce vine și el; și începu a merge către țarm. Cum însă, nu mai putea de dra-

gul pestelui, îi scoase din traista în care îl pusese, ca să-l mai privească și să se încredințeze mai bine de frumusețea și de mărirea lui. Culcându-l pe braț și mângâindu-l pe solzii lui de argint zise zimbînd pe sub mustață.

— Hm! Doamne!... Și tu deștept, dar eu și mai și!... Hașa e că te-am păcălit!

— Eu o să mănânc diseară, bucuros, ăst pește frumos; dar tu,.... Ho să mai vezi colac și luminare dela mine când ție-i vedea ceafal!

Și vru să puie peștele înapoi, în traista din care îl luase; dar,.... nenorocire! Peștele săbătându-se, căci era încă viu, îi scăpă din mâini și... fuști în apă:

Țiganul foarte întristat:

— Da ho Doamne! Ce Dumnezeu ești și tu! Să vede că nu știi de glumă nici cât danciu hal meu hăl mititel; eu vrusei să glumesc cu tine, și tu mi-ai luat gluma la serios...

Haveam de gând să-ți dau colacul și luminarea, dar acum, iaca așa! n'am să ție le mai dau nici eu.

Și pleacă acasă fără pește. M. P.

vespi și de alte gongi, trebuie din timp în timp curățită și umplută din nou, până ce să găsească vespă.

În cursul verii, băgând de samă locul unde stau vespă, în pământ ori în arbori găunoși, noaptea să astupați intrările și numai una să lăsați deschisă. Să aruncați înăuntru bucățele de timpor (sulfur) aprinse ori 2—4 decilitri de benzin și numai decât să astupați și gaura aceasta, ba să le și muruiți cu lut. Să nu care cumva să aprindeți vre-un chibrit, când turnați benzina, că ușor să aprinde și să poate întâmpla vre-o nenorocire.

Ca munca să vă fie rodnică, stărpirea vespilor trebuie urmată din an în an, altfel nu o să ajungeți la scopul spre care tindeți.

„Agric”.

NOUTĂȚI.

— Alegerea de protopop în Geoagiu. La alegerea de protopop în Geoagiu, pe care am vestit-o și noi, a fost ales cu unanimitatea voturilor dl Ioan Popoviciu, paroh în Gelmar și fost profesor la școala de fete a »Asociațiunii« în Sibiu.

— Alegerea unui episcop sârb. Din Carloviț scrie, că sinodul bisericii sârbești să întrunește acolo în 21 Iunie c. La ordinea zilei va fi și alegerea de episcop în Buda, în locul lui Bogdanovici, ales și întărit de patriarh. La postul de episcop sunt trei candidați: 2 archimandriți și un protosinel.

— Iuriga între alegătorii săi. Deputatul slovac Iuriga a ieșit de curând din temnița de stat a Vașului și a doua zi de Rusaliu s'a prezentat înaintea alegătorilor săi din Malațca. A ținut o vorbire, în care a grăit despre poporul slovac și a atins și dreptul de alegător.

— Un necrolog. În foile din Viena s'a publicat următorul anunț:

Cu durere vestim, că Ioan Șvabl, proprietar, de 43 ani, soția lui, născ. Fiby, de 44 ani și fiul lor Antonie, de 20 de ani, au murit de-odată în 24 Maiu c. fiind loviți de trăsnet. — Rudeniile.

Nenorocirii au fost trăzniți pe drum, când veneau printre vii spre casă, în comuna Hadres, din Austria-de jos.

— „Dicționarul numirilor de localități cu populațiune română din Ungaria”. Despre acest Dicționar, compus din încredințarea »Asociațiunii« de dnl Silvestru Moldovan și Nicolae Togan, s'au exprimat foarte favorabil și lăudător toate foile noastre, arătând însemnătatea lui.

Între altele »Libertatea« din Orăștie, vestind i șirea cărții în tipar și arătând împărțirea ei, scrie între altele:

Pe cât vedem, autorii și-au dat silința să fie cât mai acurați și amănunțiți în alcătuirea lucrării, și ei au reușit să ne dea o lucrare bună și neîndoios folositoare, pentru care le datorăm recunoștința.

Acesta e al deilea dicționar de foarte mare folos ce îl dă Asociațiunea în mâna publicului românesc. Întâiul a fost »Enciclopedia română«. Arătându-să însemnătatea »Enciclopediei«, »Lib.« zice mai departe:

Alt dicționar arzător de trebuincios era acesta, pe care acum îl primim. Azi toată lumea cetește foi, cât române cât streine. Vezi că e vorbă de Românii din cutare comună de colo ori de colo; numirea ei e dată însă numai pe unghie ori pe nemție; ai vrea să știi cum o chiamă românește, unde zace, de ce fel de națiuni ori religii e locuită, cât e de mare, unde și are posta? — cauti dicționarul de numiri al Asociațiunii, întâi la partea a II, cea ungurească, afii cum să zice pe românește comuna, atunci mergi la partea I, cea română, și aci afii tot!

Această lucrare folositoare să nu lipsească din Biblioteca nici unei școli, nici a privaților cari cetesc mai mult, că le e mereu de trebuință.

— Crucea lui Iancu. Ne aducem aminte cu toții, cum a fost zdrobită cu dinamită piatra de pe Câmpul libertății de nește ticăloși, apoi și crucea dintre viile Blajului, numită și crucea lui Iancu. Din porunca Escelenției Sale a metropolitului Mihali crucea a fost acum ridicată de nou și anume alcătuită din bucățile sfărâmate. Crucea este acum mai frumoasă de cum a fost și va fi sfințită în curând.

— Carte didactică aprobată. Ministrul cultelor și al instrucției publice, cu rezoluțiunea de sub Nr. 52.159/1909 a aprobat Curs practic de fizică și chemie pentru cursul primar de Iuliu Vuia. — Prețul 50 bani Ed. II, cu numeroase ilustrațiuni în text. Opu să poate comanda dela librăria diecezană din Arad, Deák Ferencz-u. 33. — Iuliu Vuia, învățător-director.

— Flota aeriană a Statelor-unițe. Statele-unițe din America au pregătit un plan pentru făcerea unei puternice flote de baloane prin aer. Flota va avea 40 de stații de-a lungul țărmului oceanului Atlantic, în depărtare de câte 250 miluri unul de altul.

— Secetă în Brazilia. Pe la noi încă este secetă în unele părți, dar o mare și lungă secetă dăinuiește în Brazilia (America sudică). Din pricina uscătimei toate lucrările de câmp s'au întârziat și oamenii sunt foarte îngrijați.

— Cătră casă. În Triest a sosit săptămâna trecută vaporul Pannonia, venind din America cu 282 de emigranți, toți din Ungaria. Ei au plecat cu trenul la Fiume, de unde s'au împrăștiat în țară.

— Convocări. În înțelesul §§-lor 12 și 13 din statute membrii »Reuniunii femeilor române din Sibiu« să convoacă în adunare generală ordinară pe Duminecă, în 20 Iunie 1909, la 11 ore a. m. în localul Casinei române din loc. Din agendele adunării amintim: Raport despre activitatea comitetului în 1908; Reviziunea socotelilor pe 1908 și statorirea bugetului pe anul 1910. Alegerea unui membru în comitet. Propuneri eventuale etc. Din ședința comitetului »Reuniunii femeilor române din Sibiu«, ținută la 1 Iunie 1909. Elena Petrașcu, viceprezidentă. Dr. Bsu, secretar.

— Adunarea »Reuniunii femeilor rom. din comitatul Hunedoarei« a fost convocată la Deva, pe 12 Iunie n. c. În adunare între altele s'a ales și comitetul pe un nou period de 3 ani.

— „Fundațiunea Șaguna”. Comisiunea, încredințată cu conducerea afacerilor fundațiunii mitropolitului Șaguna, și-a ținut anul acesta ședința sa anuală sub conducerea mitropolitului Ioan Meșianu. Raportor al afacerilor a fost asesorul Dr. E. M. Cristea, la 9 Maiu v. Averele fundațiunii era la finea anului 1908 cor. 398,459-42.

Anul acesta s'au dat următoarele ajutoare:

A. Pentru zidiri și înzestrare de biserici: 1. Parohiei din Reghin pentru zidirea bisericii noue 2000 cor. 2. Parohiei din Murășorheiu 1000 cor. 3. Parohiei din Faurești protopopiatul Cetății-de-piatră 800 cor. 4. Paroh. Săcămaș (Dobra) 600 cor. 5. Paroh. Corunca (Murășorheiu) 600 cor. 6. Lisnău (Treiscaune) 500 cor. 7. Paroh. Decea-murășană (Turda) 400 cor. 8. Boșorod (Hașeg) 300 cor. 9. Paroh. Gânțaga (Hașeg) 300 cor. 10. Paroh. Bretea-magh. (Hașeg) 200 cor. 11. Paroh. Câmpuri-de-sus (Ilia) 200 cor. 12. Paroh. G-ind-Cristur (Turda) 200 cor. 13. Paroh. Ghernesig (Murășorheiu) 200 cor. 14. Paroh. Mălăești (Hașeg) 100 cor. 15. Paroh. Ernea-săsească (Mediaș) 100 cor. De tot 7500 cor.

B. Pentru zidiri de școale: 1. Com. Briznic (Dobra) 400 cor. 2. Com. Renghet (Geoagiu) 400 cor. 3. Tătărești (Ilia) 400 cor. 4. Com. Șarog (Mediaș) 400 cor. 5. Com. Ighidoriul-român (Agnita) 300 cor. 6. Com. Sant-Andreeș (Deva) 300 cor. 7. Com. Idamare (Bistrița) 300 cor. 8. Com. Ungra (Cohalm) 300 cor. 9. Com. Ilia-Centru 300 cor. 10. Com. Ternavița (Ilia) 300 cor. 11. Com. Brăzești (Lupșa) 300 cor. 12. Com. Fărău (Târnavă) 200 cor. 13. Com. Gușterița (Sibiu) 100 cor. De tot 4000 cor.

Cu totul s'au împărțit deci anul acesta 11.500 cor.

— Esecutor defraudant. Esecutorul orașenesc din Deva, Horváth György a defraudat mai mulți bani oficioși și a fugit la Bpesta. De aici a scris, că abizea de deregatorie. S'a dat poruncă să fie prins.

— Deputația Sultanului. Deputația noului Sultan turcesc e pe drum, cu însărcinarea a face cunoscută Curților europene urcarea pe tron a lui Mohamed V. Deputația a mers întâi la Viena, unde a fost primită în audiență de Maiestatea Sa, săptămâna trecută. Din Viena a plecat la S. Petersburg în Rusia, apoi merge la Berlin și în alte capitale.

— Comune mari. Ministrul nostru de interne a aprobat hotărîrea comunelor mici Boianu și Veliț din comitatul Târnavei-mici de-a fi schimbate în comune mari.

— La Ischl. Împăratul și regele nostru merge în 28 Iunie c. la Ischl, unde va petrece vara, până în 30 August c. Deci dacă până în 28 l. c. nu să va pune capăt crizei politice dela noi, rezolvarea ei va rămânea pe toamnă.

— Din Gurahomorulul (Bucovina): ni să scrie: În Duminca Rusaliilor a. c. au avut loc fidansarea (logodna) energicului secretar com. Ioan G. Poruc cu dșoara Agapia Netza, contabilă la I. însoțire a băncii române din loc. Cu aceasta ocazie primească deci tinera păreche și urările noastre sincere din partea societății »Arcașul« cit și din partea proprietarilor Mănăstireni. — Axinte Moldovan căpitanul »Arcașiei«.

— Atentat împotriva Țarului. Din Petersburg să vestește, că poliția a descoperit planul unui nou atentat împotriva Țarului. Țarul era să meargă la Poltava, la serbarez în amintirea luptei de aici de acum 200 de ani. Conjurații voiau să ucidă aici pe Țarul, la stație. Au fost prinși o mulțime de oameni. Linia ferată e păzită de soldați.

— Târg în Brașov. Târgul de vite în Brașov să țină în zilele 14—16 Iunie n. c.

— 15,000 de ouă furate. Un furt îndrăzneț s'a petrecut zilele trecute în Berlin, furându-se din prăvălia unui comerciant 15,000 ouă. În zorile zilei un car, din care să scoborâră mai mulți înși, să opri înaintea prăvăliei. După ce cu chei false și cu dalte au spart ușile prăvăliei, hoșii luară toate lăzile cu ouă și le așezară în car, fără ca cineva să bănuiască ceva. Cu totul s'au furat 8 lăzi, conținând peste 15,000 ouă.

— La opreliștea escursionistilor în Bucovina. În anul trecut am amintit, că 35 de membrii ai Ligei culturale, cari au luat parte la congresul Ligei în Iași, voinde să meargă la Suceava, în Bucovina, sub călăuzirea dlui prof. Iorga au fost opriți de gendarmi la graniță. Acest caz a produs mare senzație. Să zice, că opreliștea s'a făcut din pricina dlui Iorga, care când cu tratările vamaie, a aștat strajnic pentru boicotarea mărfurilor austro-ungare. Studenții din Iași au ținut Duminecă o mare adunare, în care au protestat împotriva măsurii de opreliște.

— La pedagogia din Gherla sunt înscrisi anul acesta, în cursul al 4-lea, precum ni-să scrie, 14 elevi. În întregă dieceza sunt însă vr'o 200 școale confesionale fără învățători. Așa scrie »Gazeta de Duminecă« din Șimleu. Poftim îngrijire de dieceza la o superioritate bisericească. Apoi să ne mirăm că nu scade numărul analfabeților.

— Bani noi. Bani de 2 fileri nu peste mult să vor detrage din circulație. Pe cei de 1 filer li vor face mai mari la formă. Afară de aceștia să plănuieste din partea statului să bâte bani de nikel de câte 5 fileri.

— Bani roman. Un țaran dintr'o comună din Ialomița (România) s'a prezentat săptămâna trecută dlui N. Săveanu, secretar general al ministerului de interne, și i-a înmănat un pachet cu 499 bani vechii de pe vremea romană.

Aceste monede sunt bine păstrate; chipul împăratului Traian e încunjurat cu inscripția »Imperator Traianus Augustus«.

Țaranul a declarat că monedele le-a găsit pe când săpa pământul; ele să aflau într'un vas.

— O nouă reuniune de înmormântare. Duminecă în 6 a s. c. s'a ținut în Sibiu sub conducerea protopopului Nicolae Togan adunarea constituată a reuniunii de înmormântare a districtului protopop gr.-cat. al Sibiuului. — După ce s'a constatat, că erau deja subscriși peste 300 de membri cari toți au solvit tacele prevăzute în statute, s'a purces cu constituirea definitivă a reuniunii, alegându-se prin aclamațiune pe un period de 3 ani funcționarii reuniunii, anume următorii: Iuliu Bar-doși director, Romul Botezan învățător în Sibiu casar și Pompiliu Simoneti paroch gr.-cat. Reșinari secretar; iar ca membrii direcționari: Dnii Ioan Balu, Nicolau Brașovan, Oprea Cioconea (Reșinari) Dr. Pompiliu Isacu adv. (Sibiu) Aron Lupean, Șerban Marcu (Reșinari) Aron Mihuleț paroch (Șura-mică) Petru Misinger, Teodor Sto'a (Văștem) De-metriu Suciu, Nicolau Togan protopop, și Ni-colau Vulca (Sibiu). Districtul protopopes-c al Sibiuului s'ă estinde pe un teritor vast a 3 comitate și anume: Sibiu, Alba-Inferioară și Târnava-mare, având suflete în suma la 20.000 și după ce în senzul statutelor s'ă pri-mesc de membri și de altă confesiune, esu speranță, că în timpul cel mai scurt s'ă vor putea constitui și mai multe secții.

— O nenorocire. Vrednicului nostru deputat Dr. Vasile Lucaciu, paroch în Șișești, îi s'a întâmplat zilele trecute o mare nenoro-cire. Mergând în trăsura dela Baia-mare spre casă, s'au spăriat caii și răsturnându-să trăsura, dl Lucaciu și-a rupt o mână și a suferit și alte lovituri. Dorim iubitelui nostru fruntaș însănătoșare grabnică.

— Inecat. Lucrătorul italian Luigi Del-basso a căzut în riulețul dela Sântămăria-Orlea, (cott. Hunedoara), când s'ă pluteau lemne pe riu. Apa fiind foarte repede, l'a răpît de vale și astfel n'a putut fi mântuit.

— Canonic nou. Prin înaintare în capitulul diecesei gr.-cat. de Orade devenind vacant stalul de canonic scolastic, a fost numit de canonic nou scolastic Samoil Ciceronescu, contabilul fondurilor și fundațiilor diecezane.

— Iarăși nenorocire în Reșița. Marți după Rusalii, pe la 4 ore dimineața s'a în-tâmplat în minele dela Reșița o explozie, în urma căreia s'au spart cu mare zgomot țevile de gaz din o fântână, în care erau nește lucrători. Aceștia s'au grăbit să iasă, dar n'au putut cu toții și 3 au fost nădușiți de gaz.

— Turn aruncat în aer. Săptămâna trecută Vineri o vreme tare s'a descărcat asupra Cracoviei (Galiția) și trăznetul a lovit în turnul cu praf de pușcă, care a fost aruncat în aer. Aceasta a făcut mari pagube în im-prejurime. Multe case țărănești s'au ruinat; mii de ferestri dela case s'au spart și 13 oameni au fost răniți.

— La fondul pentru înzestrarea fetelor sărace al Reuniunii meseriașilor si-bieni au mai dăruit: Traian Micluța, învățăcel cismar, 60 bani; Cosma Jinariu, sodal măsar (Poiana) 1 cor.; Ionel Vasiu, inv. librar, 40 bani; Iacob Grecu, inv. croitor, 50 bani; Victor Dresnandț, agent, 20 bani; Ilariu Popa, inv. croitor, 50 bani; Victor Stoicovici, agent, 20 bani; Nicolae Stănescu, paroh, (Someșul rece), soția sa Rozalia n. Teotelecan și copii lor Ioan, Lucreția, Aurelia, Liviu și Titu, în total 1 cor. 40 bani; Eugen Tordășian, 10 bani.

— Tulburări în Giurgiu. În orașul Giurgiu de lângă Dunăre, în România, s'au iscat tulburări între cetățeni și câțiva oficeri de roșiori (călăreți). Conflictul s'a iscat între un avocat Anghel Rădulescu și un tânăr oficer, Foscalina, din pricina surorii advoca-tului. Rădulescu a desarmat pe Foscalina, lu-ându-i sabia. Acesta a pândit pe Rădulescu la gară cu mai mulți oficeri și l-a bătut. Publicul s'a răscolat împotriva oficerilor, iar aceștia au adus un escadron de călăreți din casarmă. În vîlmășeală Foscalina o fost omorît de Rădulescu cu un glonț de revolver. S'a introdus o cercetare foarte strictă.

— Omul care și-a pierdut umbra Nr. 462 al »Bibliotecii pentru toții« coprinde cu-noscuta scrierea a lui Chamisso, Petru Schlemihl sau Omul care și-a pierdut umbra.

Petru Schlemihl e un tânăr sărac care-și vinde umbra necuratului pentru o pungă de aur veșnic plină. Om bogat în felul acesta, Schlemihl este totuși cât s'ă poate de nenorocit, fiindcă nimeni nu voiește s'ă aibă legă-turi cu un om fără umbră. În zadar s'ă ferește s'ă meargă sub lumina soarelui ori a lunii, căci sfârșește pururi prin a fi văzut de lume că n'are umbră. Copii îl urmăresc pe stradă, servitorul îl lasă și-l părăsește toată lumea. Necuratul îi propune s'ă-i înapoeze umbra în schimbul sufletului. Schlemihl nu s'ă lasă a fi ispitit, și preferă mai bine s'ă fie ori cât de nefericit pe lumea asta trecătoare, decât s'ă piardă fericirea vecinică. Pentru a rupe orice legătură cu spiritul necurat, Schlemihl îi aruncă punga, și rămâne dintr'o dată și sărac și fără umbră. Spre norocul lui, găsește acum cizmele de... șapte leghe cu cari străbate lumea, găsind odihnă și mângăere în priveliștea naturii și a minunilor ei.

Redarea cărții în românește s'a făcut cu multă pricepere de d. Barbu Constantinescu.

Prețul 30 bani. S'ă află de vânzare la mai toate librăriile din țară.



Cele dintău auto-rități din țară și străi-nătate recomandă »Kufeké«, ca cel mai bun nutriment la vărsare, diaree, ca-tar de intestine etc.

Pentru copii și oameni mari

214 3-5

POȘTA REDACȚIEI ȘI ADMINISTRȚIEI.

Unul dintre abonași. Ne pare rău, dar poeziile nu s'ă pot publica. Femeia respectivă își va lua ea răsplata faptelor sale.

Armeni. Poate în nrul viitor, după ce vom esti-o. În nr. acesta nu e loc.

Cergăul-mare. În nr. 15 și 16 a. c. am dat articoli despre acea boală. A fost anii trecuți un anunț și despre un medic, dar nu l'am găsit. Vom mai căuta.

Să poate căpăta în tot locul

27 17-42 a lui Sarg

cremă de dinți nisconșurat de lipcă, păstrează dinții curați, albi și sănătoși.

Apucă-te de spălat
Ca copilul de jucat
Vei spăla foarte ușor
Rufele, fără mult zor:
Săpun »Schicht« de-i întrebuinta
Mult năcaz îți va cruța.

Puterea de curățit minunată, intensivă

Săpunul-Cerb a lui Schicht

s'ă bazează pe modul propriu de fabricare a ace-stuia și a alegerii celei mai îngrijite a mate-riilor brute!

Săpunul-Cerb a lui Schicht

cruță mânilor, rufe! Cruțăm cu el osteneală și năcaz și sănătatea. Economizăm bani, timp și lucru. 30,000 cor. garanță pentru curățenie. 112 3-8

Proprietar, editor și redactor responsabil
Silvestru Moldovan
Tiparul »Tipografiei« Henric Maltzer.



Cea mai bună pogace pentru câni este și rămâne

Pogacea pentru câni a lui Fattinger care dintre toate mijloacele de nutrițiune de acest soi u posede cea mai bună compoziție și efect de nutriție.

50 Kg. Cor. 28.— 5 Kg. liber de porto Cor. 3-25
Puppy-Bisquit a lui Fattinger pentru câni tineri.

50 Kg. Cor. 28.— 5 Kg. liber de porto Cor. 3-25
Prospecte libere de porto prin Fabrica de po-găci Tattinger patent pentru câni și nutremânt pentru galita H. Polsterer (proprietarul și întemeietorul fabricii) în Wiener-Neustadt.

Preste 250 de prime premii.
Mijloacele de nutrițiune ale lui Fattinger s'ă pregătesc sub controlă veterinară. 104 8-25

Un cetățean ungar s'ă bea numai apă minerală din Ungaria.

Ape minerale ungare Soc. pe ac. de comunicație și export,
Budapesta, V. Bathory-utca 5 55 16-19
aduce în circulație esclusiv numai ape minerale naturale ungare.

Boldizsár de Borsee, contra boalelor cronice de stomach C. —
Isvorul principal de Borsee, regele apelor minerale, contra podagrei. > —
Kossuth de Borsee, contra anemiei > —
Matild de Bodok, apă miner. alcalică > —

Baross, contra boalelor de rărunchi C. —
Borhogyi, pentru ușurarea urinării > —
Boholt, apă de recreație > —
Előpatak, contra gălbînării : > —
Maria de Felsőbrákos, c. cat. de gătlej > —
Hargitaliget, apă recreatoare > —

Horgász, deșteptătoare de apetit . . . C. —
Kászon isvurul principal (Salutaris), cu conținut de iod și lithium. > —
Repat, apă minerală > —
Selters săcuiesc, contra boalelor de stomach cronice > —
Stoiceni (Stoica), contra diabetei . . . > —

Intrebați pe medicul Dv. și veți vedea, că succesul vindecător al

apelor minerale naturale

și gustul lor plăcut, nu s'ă poate compara cu al altor ape fabricate.

Cu apele noastre minerale ungare pot fi înlocuite toate apele vindecătoare din străinătate.

Depozit principal la dnii Lud. Fuchs și I. B. Mischbacher în Sibiu.

Nr. 569/909 prim.

144 1-2

Publicațiune.

Comuna Tălmăcel esarândează dreptul seu de pescărit pe periodul de 3 ani ș. a. din 1 Iulie 1909 până la 30 Iunie 1912 în licitațiune publică în 20 Iunie a. c. la 3 ore după amiază. Prețul strigărei 30 cor.

Totatunciua dă în întreprindere facerea ghietașului său, pe lângă prețul de strigare de 612 cor. 52 fl. cât și repararea covăciilor comunale cu prețul de 783 cor. și diferite reparaturi la cancelaria comunală pentru prețul de 352 cor. dă mai departe în întreprindere facerea pălanului la curtea comunală și la școala de pomi comunală, materialul îl dă comuna.

Oferte în scris și oferte ulterioare nu să primesc.

Condițiunile mai detaliate să pot vedea la primăria comunală.

Tălmăcel, 9 Iunie 1909.

Primăria comunală:

Toma Nedelcu
primarIoan Fanea
notar

Institutul de credit și econ. »LUMINA« soc. pe acțiil.

Avem onoare a aduce la cunoștința On. public, că banca culturală „LUMINA“ cu sediul în Sibiu (Nagyszeben) Str. Cisnădiei Nr. 7, și-a început activitatea cu ziua de **x Maiu 1909 st. n.**

Banca »Lumina« se va ocupa cu toate operațiunile de bancă și în deosebi va acorda împrumuturi:

- personale pe lângă obligațiuni cu caventați,
- cambiale cu 2 giranți sau caventați,
- cambiale cu acoperire ipotecară,
- hipotecare simple sau de alt soi,
- pe efecte sau prțioase,
- cumpără și vinde efecte publice,
- cumpără și vinde monete,
- acordă împrumuturi pe produse,
- îndeplinește afaceri de incasso sau alte ataceri de bancă,
- acordă credite de cont curent pe lângă convenita garanție.

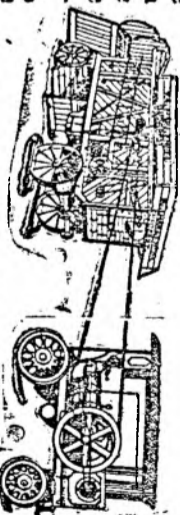
Banca »Lumina« primește depuneri spre fructificare cu 4%, fără abziere, cu 4 $\frac{1}{2}$ %, cu termen de abziere 15 zile și cu 5% pentru depuneri mai mari, cu termen de abziere de cel puțin 6 luni. Depunerile corporațiunilor se primesc cu 5%. Darea după depuneri o plătește institutul.

Cu tot respectul cerem sprijinul on. public.

124 4-10

Direcțiunea.

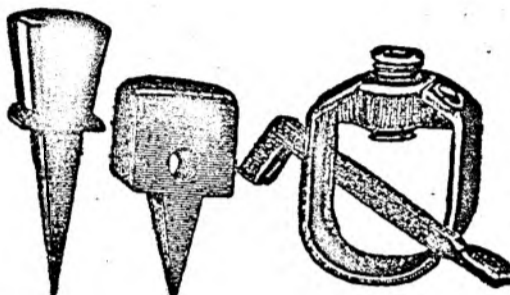
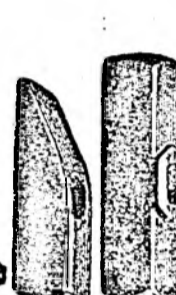
Recomandă la mașinile de îmblăt și mănarea de mori motoarele sale cu benzil, locomobilele sale cu benzil și motoarele cu gaz sugativ, cari puse în mișcare simple, pot fi manipulate ușor prin ori-ce om necolțit.



IX. Uteza 19 pot fi privite ori-ș-când. Garanția deplină pentru cel mai bun îmblăt. — Novitate unică estențial! Aceste motoare în urma construcției lor

KALMÁR și ENGEL fabrica de motoare și mașini
BUDAPESTA, VI. Lipot-körut 22.

Lista de prețuri gratis! Prețuri ieftine pe lângă plățire în rate!

Carol F. Jickeli, Sibiu, (La coasa de aur).Clește de marcat
oile 1 buc. C. 4-12Coase: Lungimea 70 75 80 85 90 cm.
1 bucată C. 1.60 1.60 1.60 2.— 2.—Clește americane
pentru botul por-
cilor 1 buc. C. —.80
100 de inele la ele
C. —.60.Nicovale pt. coase
Forma fig. 2 3
1 buc. C. —.90 —.80Ciocane pentru coase
Fig. 5 à 250 300 Fig. 6 à 800 grame
1 buc. C. —.80 —.86 —.90Tlitoare de
coase
Nr. 4, 1 bucată
C. —.14

Nicovalele și ciocanele pentru coase să vând fiecare bucată sub garanție. Fiecare bucată, care s'ar dovedi de prea tare sau prea moale, să schimbă.

La nicovalele și ciocanele pentru coasă să sim atenți la insigniul meu comercial scutit în lege.

Aceste coase cu insigniul [CFJ] și uneltele de bătut coasa garantate să mai află la următoarele firme: Agârbiu: Johann Schuller. Agnita: Brüder Filiale, Johann K. Schuller. A-Inia: Depozitul Carol F. Jickeli. Apoldul-mare: And. Glätz, W. Roth. Avrig: Gustav A. Reschner. Bicz (Gyergyó): Kohana Hendel. Blaj: Ludwig Schuller. Bolșeiu: Karl Wadit. Bradu: Albert Kisch. Cata: Regine Buchholzer. Cârța: Moritz Lesman. Cehalm: Karl Falk. Cincul-mare: Daniel G. Andree. Cincul-mie: Jos. Kaufmann. Cisnădie: Mich. Mathias, Korsmverein, Emil G. Sturm. Cristian: J. G. Konerth. Dobârea: Thomas Bachmann. Frâna: Josef Schuster. Făgăraș: Karl König. Gurariului: Ioan Tristiu. Hașag: Daniel Ungar. Husnău: Michael Simonis. Jidveiu: Johann Orendt, Samuel Wachsmann. Loamrăș: Moritz Klein. Mercurea: Karl Kábdebo. Noerichiu: Alfred Römer. Noul române: Arnold Lesman. Oena-Sibiiului: Avram Savu, Stoia Ioan Precup. O. Cârțișoara: Ioan Scorobetiv. Orlat: Lolo Simion. Poiana: Ioan Bozdog. Râhârdorf: Andreas Nemenz. Săseu: Julius Kerekes. Săliște: Dmtru Roșca Căpitanu. Seșchiz: Johann Schlattner. Sebeșul-săseu: Johann F. Gross. Seica-mare: Michael Ehrmann, Julius Everth. Seica-mică: Johann Brantsch. Selimbăr: Milea Irimie. Șorotîn: Elckes Lajos. Șona: Josef Graef, jun. & Victor. Șomărtin: Franz Seibal, Samuel Schmiedt. Streza-Cârțișoara: Ioan Stoșu. Tilița: Vasilie Jaga.

Tlitoare pentru cuți de coase, emailate pe din lăuntru și pe din afară, 1 bucată C. —.42 și suflate cu zink, foarte durabile, 1 buc. C. —.50. Cuți de coase de la 10 fieri însus, în asortiment bogat, 1 buc. C. —.40. Cuți de Bergamo albastru-negre, insigniul [CFJ] 1 buc. C. —.80. Coade de coase, pentru coase de cereale, 1 bucată C. —.96. Greble de fer pentru coase de cereale, de șirofat pe coadele simple de coase de lemn, 1 bucată C. 1.40. Teve de gălție contra umflării vitelor, pentru vite Cor. 6.80, pentru viței Cor. 6.20.

127 4—

Institut de credit funciar din Sibiu.

Piața mare Nr. 3-5.

Împrumuturi ipotecare pe anuități.**Serisuri funciare,**
scutite de dări.

ce să pot lombarda la banca austro-ungară, să pot depune la toate tribunalele ungare de stat drept cautiune și vadiu și ca cautiuni de căsătorii militare.

Depuneri spre fructificare.

Dajdia la interesele dela depuneri o plătește institutul.

Escomptare de cambii.**Avansuri pe efecte publice.**

Credite de cont-curent
contra intabulării și altă garanție.

Esecutarea

de fiecare afaceri de bancă și de zarafe prin

Cassa de schimb

Sub condițiuni calante, mai cu seamă:

cumpărarea și vânzarea de efecte publice monete străine,

răscumpărarea cupoanelor și efectelor sortate,

incasarea de cambii, checuri și asemnări,

predarea de asemnări și bilete de credit pentru străinătate,

Îngrijirea de coale de cupoane.

Inzarea efectelor în depozit spre păstrare,

Închirierea de resorturi de casse de fer

(efect de peșita), sigure contra incendiului și a spargerii, etc. 8 10—

Informațiuni amenunțite să dau cu bunăvoință și fără spese.

In atențiune binevoitoare!

Avem onoare a face cunoscut, că am deschis în piața de aici o agentură și com'stune de comerț pentru tot felul de articli aparținători branșei de mașini, de construcție (zidiri) și tehnici.

Legăturile noastre cu fabrici numai de rangul prim ne fac posibil a furnisa, cu prețuri de fabrică strict solide, motoare-Diesel, motoare cu gas sugativ, cu ulei crud și cu benzin, locomobile și mașini cu vapor, mașini agronomice, instalații de mori, ferestrele și electrice, mai departe articli tehnici de trebuință: uleiuri de uns și crude, umplături cu astupare (Stopf-büchsen Packungen) și condensatii (Dichtungen), cum și ardesie-Eternit, cement și var.

Rugăm pe onor. interesați a binevoi să se adreseze la noi cu deplină încredere, stându-le întotdeauna cu plăcere la dispoziție cu informații și oferte gratuite.

Cu distinsă stimă:

Schönberger și Epstein

Sibiu, Bahngasse Nr. 5.

140 1-3

„AURORA“

Intreprindere Română în New-York 204 — W. 14 th. st. —

Director: **Dr. E. Lucaci.**

Fondată și incorporată conform legilor statului Illinois în anul 1909.

În toate afacerile referitoare la America, cereți deslușiri dela firma „Aurora”. **Banca Română „Aurora”.** Dacă cineva dorește a trimite bani din America în țara veche, ori are bani de depunere să se întoarcă la banca română „Aurora” din New-York 204 — W. 14 th. str.

Librăria „Aurora” De doriți orice soi de cărți, de rugăciuni, de cetit, de învățat, cereți catalogul librăriei noastre care este cea mai mare și mai bogată librărie românească din America.

Dacă vreți să călătoriți ori în America, ori din America în țară, cereți deslușiri și cumpărați bilete de vapor dela întreprinderea „Aurora” 204 — W. 14 th. str. New-York. Pe orice linie vă putem vinde bilet.

Dacă cumpărați dela noi bilet pe vapor veți primi adăpost în casa română de emigrare „Aurora” 204 W. 14 th. str. care este singura întreprindere română incorporată după legile Statelor-Unite.

Toți Românii cari vin ori pleacă din America, ori sunt în America sunt rugați a informa biroul central „Aurora” despre locul unde petrec ori unde s'ar muta cu locuința, ca să fie ținuți în evidență în registrele casei de emigrare și la toate împrejurările să se poată da deslușiri la aceia cari le-ar dori.

Dacă cineva dintre emigranți dorește să cumpere pământ în America să ceară deslușiri la întreprinderea „Aurora”. 98 8-34

Toate epistolele să se trimită la adresa: **Dr. E. LUCACIU, director**
204 — W. 14 th. str. New-York S. U. A. de N. —

Cine dorește răspuns este rugat a alătura o marcă de 30 fileri ori cinci cents.

Pentru scopuri de edificare.

Traverse fer U, șine vechi de cale ferată, fer rotund fason rudă, cheie și beton.

Tinichea (blech) de zinc. Tinichea neagră. Tinichea cu zinc și cusutor. Place de izolat.

Portland de Brașov și beocsin și Roman Cement. Impletituri de trestie pentru stocaturi.

Pappă pentru coperișe.



Sârme cu zinc. Impletituri de sârme. Sârme cu ghimpi. Rude pentru grilaje.

Articli trebuințioși pentru apeducte și canalizare.

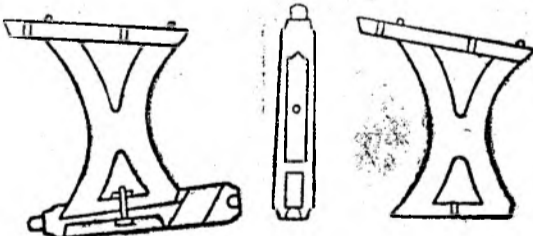
Instrumente și unelte pentru lucrătorii de beton.

Depozit nou și bine asortat bogat de apertinente pentru zidiri (Baubeschläge).

CAROL F. JICKELI, Sibiu și Alba-Iulia.

23 18-52

Pentru economi.



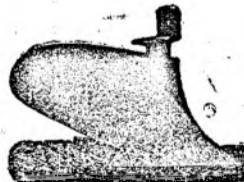
Sprinjitoare de Hohenheim pentru pluguri, cu talpă schimbătoare 100 Kgr. Coroane 36.—.



Fer de plug de Hohenheim, calitatea cea mai bună.

Curse pentru cărțițe, buc. C. —.20

Capete de pluguri de Bacica din cel mai bun oțel de faur, cu fer de plug în rezervă, cu prețurile cele mai ieftine.



Depozit asortat bogat cu tot felul de mașini economice.

O mașină de scărmanat lână, folosită, e de vânzare cu preț ieftin.

Vinuri de masă escelente,

litra cu 36, 40 și 48 fileri la cumpărare de cel puțin 50 litre ofere negu-
145 1— storia de vinuri

JOSEF SCHULTZ

Sibiu, strada Urezului 20

Panoramă universală

Sibiu, pe promenada Bretter.

Am onoare a aduce la cunoștința onor. p. t. public, mai cu samă onor. dni preoți, învățători etc. că am deschis în localul meu pe promenada Bretter (palatul Consistorului) o

Panoramă universală

permanentă, în fiecare săptămână cu o nouă serie de vederi, interesante și instructive. Fiecare serie este o călătorie științifică și distractivă prin lume.

Panorama e deschisă în fiecare zi dela orele 9 a. m. până la 10 ore sara.

Intrarea de persoană 30 fil. Pentru studenți 20 fil. Pentru școlari în corpore sub conducerea învățătorilor 10 fil. de persoană.

Cu distinsă stimă

187 2-5

I. BARBU.

Deschiderea primei scalde ardeleno de lumină, aeriană și de sport,

Badgasse Nr. 10.

Subscrisul am onoare a aduce la cunoștință, că sunt deschise de nou pentru folosință p. t. publicului, scaldele de lumină, aeriane, cum și scaldele de apă atât de iubite și construite cu tot combortul.

Marea importanță sanitară a astorfel de scalde a fost discutată de autoritățile medicale în nenumărate broșuri despre „Ingrjirea sănătății” și recomandate.

Folosirea acestor scalde formează nu numai o repropetare de vară eficace pentru restaurare și întărire, ci sunt de mare efect vindecător și la anemie, lipsă de sânge, nervozitate, reumatism, slăbiciunea corporală etc.

Rufe pentru scaldele de lumină, aeriane să afli la J. Wermascher (str. Cismădiei).
Rugând onor. public pentru sprijin, semnez.

GUSTAV HEINZ,

proprietar de băi

128 3-3

ANUNȚ.

Aduc la cunoștința On. public, că mijlocesc acordarea a tot felul de

împrumuturi

cambiale, hipotecare (pe intabulare) la nou înființata bancă culturală „LUMINA” precum și

asigurări

după combinațiile cele mai avantajoase, de asemenea

cumpărări și vânzări

de realități de orice categorie
Dau informații și lămuriri detaliate gratuit pe lângă trimiterea portului postal.

Agentura: **Victor Stoicovici**
Sibiu (Jungenwaldstrasse 2).

118 4—

„Sucursala băncii comerciale ungară din PESTA“

Sibiu, Piața mare Nr. 2.

Inițiată în anul 1841. • Capital de acții de rezervă Cor. 94,200.000.— • Centrala în Budapesta.

Primește bani cu libele la depunere

și plătește fără nici o abdicare, pe lângă cea mai înaltă procentuare,

cumpără și vinde rente, scrisuri de amanetare, acții, losuri, și monede de aur și argint, primește hârtii de preț pentru păstrare și administrare, încasează cupoane și efecte sortite, asigurare contra pierderilor de curs la sortiri, procurare de cauțiuni de căsătorie pentru militari.

Toate informațiile dorite să dan cu plăcere.

75 12—

De vânzare

este o Poartă de casă în stare bună și 2 petri rotunde, pentru cornari la poartă, cu preț ieftin.

Informații mai de aproape să pot lua la Hotel Mihailu Str. Turnului Nr. 11.
90 4—

AVIZ.

Să caută un băiat din familie de român ca învățcel de prăvălie la subscribul

Ioan C. Bozdog
Pejana (Szeben m)

142 1—3

Cancelaria avocatului

Dr. Ioan Ivan

să afli în

SIBIU, strada Cismădiei Nr. 49.

143 1—8

Căsătorie repede

doresc multe dame cu avere. Domni, chiar și fără avere, să se înștiințeze.

M. Rothenberg, Berlin N. W. 25.
136 2—52 • Corespondență ungară.

4 H P garnitură de îmblățit cu vapor

împreună cu aparat de trifoiu, în stare foarte bună, este de vândut în condiții favorabile. Informații mai de aproape la Karl Miesz, în Șeica-mare (Nagyselyk). 134 3—8

Sirup de smeură

de calitate cea mai escelentă garantată, în ori ce cantitate de greutate, să afli ieftin în Farmacia la „Coroană“ a lui

Mr. Carol Pissel

Sibiu, strada Ocnei 2. 138 2—12

Atențiune!

50,000 părechi de ghete.

4 părechi de ghete numai 7 Cor.

Din cauză că mai multe fabrici mari au încetat plățile, am fost incredințat a cheltui o mare cantitate de ghete adănc sub prețul de fabricare. Deci eu vând fiecăruia 2 păr. ghete cu șinoare, pentru domni și 2 păr. pentru dame, de piele brună sau neagră, galoșată, cu talpă bătută cu cuie, foarte eleg. fasonul cel mai nou, mărimea conform Nr. Toate 4 părechile costă numai 7 cor. expediție per rambursă.

H. Spingarn, Export de ghete
Craiova Nr. 137. 9 3—

Schimbul e admis sau banii retour.

Pentru tipar responsabil Henric Meltzer.



Esti nervos?

Esti slab și eshauriat? Te-a părăsit forța veche și vioșia tineretii? Ai apetit slab? Mistuirea și-i rea? Suferi de scaun neregulat, dureri de spate, durere de cap, insomnie sau observi că puterea de viață și obosită?

Pentruce nu cerci cu electricitatea?

Dacă te provoci la aceasta foaie, îți trimitem bucuros broșura noastră asupra „Elektroterapiei moderne“, franco și gratis și suntem aplicați a-ți demonstra în institutul nostru miraculosul nostru metod de cură.

Elektro-Vitalizer, Institut med. de ord.
BUDAPESTA, IV. Károly-körut 2,
Mezzanin 51.
141 1—4

Scrisoare de mulțumită!

Carol Schreiner, econom, Rust, Seegasse 33, cott. Vas, scrie în 12 Jan. 1909: Stimate Die! Pima folosință a aparatului Dv. mi-a redat numai decât somnul, pe care nu-l avusesem de aproape un sfert de an. Durerea în piciorul drept și în șele nu încetează așa repede, dar în tot timpul curei putui să-mi isprăvesc lucrurile, pe când înainte de folosirea aparatului nu puteam nici mânca, nici sta, nici șede, nici irgenuchia de durere După o folosință de 5 luni, sunt ca înainte de boală și grație es-elentului Dv. Elektro-Vitalizer, durează de 4 luni, fără a recidiva.

Cupon pentru cartea gratis.

La Elektr.-Vitalizer, Instit. medical de ordin.
Budapesta, IV., Károly-körut 2. Mezzanin 51

Vă rog a-mi trimite opul: „Tractat asupra Elektro-Therapiei moderne“ gratis și franco.

Numele:

Adresa:

Societatea ungară de asigurare contra grindinei și de reasigurare.

Cetățeni!

Timpul pentru asigurarea contra grindinei e aci!

Asigurați-vă

contra pagubelor de grindină!

Noi nu știm în care moment grindina ne poate nimici sămănăturile! Nu amânați asigurarea nici un minut, căci cine știe când ne lovește nenorocirea.

Asigurările să preiau și să rezolvă prompt de cătră

Agentura principală
în Sibiu

Carol F. Jickeli

133 3—8